

**Zeitschrift:** Horizons : le magazine suisse de la recherche scientifique  
**Herausgeber:** Fonds National Suisse de la Recherche Scientifique  
**Band:** 27 (2015)  
**Heft:** 104

**Artikel:** Arthur en or  
**Autor:** Amrhein, Valentin  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-771877>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



### Arthur en or

(Agrandissement de 1,3 fois environ)

Cette croix de procession en or conservée dans le trésor de la cathédrale de Cracovie a été élaborée au moyen de fragments de couronnes datant du deuxième quart du XIIIe siècle. La plus remarquable des deux couronnes utilisées est clairement reconnaissable sur le bras horizontal grâce à ses contours dentelés. La manière dont elle est montée permet d'identifier les scènes qui y sont gravées et de les lire comme un récit, même dans sa nouvelle fonction sacrée. Elles font référence au premier roman arthurien en langue allemande, «Erec», d'Hartmann von Aue, tiré de l'œuvre de Chrétien de Troyes. Il s'agit là de la plus ancienne mise en images connue d'une épopee médiévale sur une pièce d'orfèvrerie. Et sans doute même d'une des représentations picturales les plus précoce, au même titre que la fresque monumentale du cycle d'Yvain au château de Rodengo (Tyrol du Sud), une peinture murale qui date de la même époque. Soustrait aux regards en raison de l'usage liturgique de la croix, le cycle d'Erec est pour première fois accessible à un public intéressé par la littérature médiévale.

Cela a été rendu possible grâce aux travaux de Joanna Mühlemann, de l'Université de Fribourg, qui a consacré sa thèse à ce thème. «Mon intérêt pour la croix et le cycle d'Erec sur son bras horizontal est lié au passé de la ville royale de Cracovie où j'ai grandi, au besoin de synthèse propre à quelqu'un qui est à cheval entre deux cultures et à une sensibilité pour ce qui est insolite dans ce qui est apparemment familier (et inversement)», relève-t-elle dans la préface de son ouvrage.

J. Mühlemann: *Artus in Gold – Der Erec-Zyklus auf dem Krakauer Kronenkreuz*. Michael Imhof Verlag, Petersberg, 2013.  
Photo: Stanislaw Michta